



DIARIO DEL GOBIERNO DE CATALUÑA Y DE BARCELONA,

Del Juéves 1.º de Agosto de 1811.

San Pedro ad Vincula, y San Felio Mr.

Las quarenta horas están en la Iglesia de Padres Agonizantes; se reser-
va á las seis y media de la tarde

DIA.	TERMÓMETRO	BARÓMETRO.	VIENT. Y ADMÓSFERA
30 á las 11 de la noc.	21 grad.	3 28 p. 1 l. 6	N. Nubes relam.
31 á las 6 de la mañ.	19	9 28 1	E. Nubes.
3 á las 2 de la tard.	22	2 28 1 2	S. S. E. <i>Idem</i>

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Barcelonne, le 31 juillet 1811.

Les troupes de S. Ex. le Maréchal Suchet, qui étaient à Vich et à Moyá, devaient se porter sur Tarrassa à la première demande du Gouverneur de Barcelonne, pour obliger cette commune à payer une contribution extraordinaire de 40,000 piastres, qui lui avait été demandée.

Les habitans de Tarrassa, voyant une partie de l'armée française dans leur voisinage, envoyèrent la lettre suivante au général de division Comte Maurice Mathieu.

A Mr. le Général Gouverneur de Barcelonne.

» La Junte composée du Bailly,
» des principaux régidors et des deux

Barcelona, el 31 de Junio de 1811.

Las tropas de S. Exca. el Mariscal Suchet, que estaban en Vique y Moyá debian pasar à Tarrassa, à la primera apeticion del Gobernador de Barcelona, para obligar este pueblo à pagar una contribucion [extraordinaria] de 40,000 pesos, que se le habian tasa-
do.

Les habitans de Tarrassa, voyendo una parte del ejército francés en sus cercanías, escribieron la carta siguiente al General de division conde Mauricio Mathieu.

Al Señor General de division Gobernador de Barcelona.

» El Ayuntamiento y Bayle, Regi-
» dores principales y ámbos síndicos

Ayuntamiento de Madrid

syndics de la ville de Tarrassa , en réponse à votre ordre du 17 du courant , relatif à une contribution extraordinaire de 40,000 piastres , que vous lui avez imposée , à l'honneur de vous présenter les respectueux hommages de tous ses habitans , qui à l'unanimité ont offert de faire tout ce qui dépendrait d'eux pour accomplir vos desirs ; cependant elle à l'honneur de vous observer qu'elle est dans la plus grande impossibilité de répondre entièrement à vos ordres. Pour la contribution de 20,000 piastres à laquelle vous l'aviez taxée par un ordre antérieur , la Junte se vit obligée de consulter ses administrés , bien convaincue que , par le malheur des temps , ils ne pourrait guère y satisfaire. Cependant pour vous convaincre du désir qu'elle a de vous obéir , elle offre de mettre tous ses soins pour faire payer ladite somme de 20,000 piastres. Si vous daignez lui accorder cette humble demande , la ville de Tarrassa aura la satisfaction d'avoir été utile , en obéissant à vos ordres.

Elle attend de votre bonté cette insigne faveur , dont son peuple vous sera infiniment reconnaissant.

Que Dieu vous ait long-temps en sa sainte garde. Tarrassa , 19 juillet 1811.

Par ordre du Baillie et de la Junte,

Signé PEDRO PARES, Secrétaire.

D'après cet acte de soumission , le

de la villa de Tarrassa , contextando el venerado oficio de V. S. de 17 del corriente, relativo à la contribucion extraordinaria de 40,000 piastras que por él se le exige , tiene la satisfaccion de presentar la resolucion unánime y obsequiosa de todos sus habitantes , que sin discrepar uno ofrecen todo sacrificio para el expresado objeto. Pero no puede ménos de manifestar à V. S. la absoluta imposibilidad de verificarla. En los 20,000 piastras que se les imponia en el oficio anterior , el Ayuntamiento ya se vió con la precision de consultarla al mismo pueblo , bien persuadido de que este no podia realizar , atendiendo el deplorable estado à que se vé reducida por las calamidades del tiempo. Para que V. S. se convenza altamente de nuestra obediencia , respeto y adhesion à las órdenes de V. S. , ofrecemos no perdonar diligencia para verificar una contribucion igual y en los mismos términos que se dignó mandar la à dicho pueblo. Si V. S. se digna acceder à nuestra peticion humilde , la villa de Tarrassa tendrá el gozo de ser útil en quanto puede à los sublimes designios de V. S.

Este es el favor que esperamos de las bondadosas entrañas de V. S. que no ha de despreciar la pureza , sencillez y rendidos deseos de este pueblo.

Dios guarde à V. S. muchos años. Tarrassa 19 de Julio de 1811.

De orden de dicho Bayle y Ayuntamiento, = PEDRO PARES , Secretario.

Despues de esta sumision , el Gene-

général Gouverneur écrivit aux généraux Frere et Harispe pour les prier de suspendre tout mouvement contre Tarrassa, vu que cette ville avait promis d'acquitter la contribution imposée. Mais aussitôt que les troupes françaises se sont éloignées de ses environs, elle a cru pouvoir violer impunément la promesse qu'elle avait faite. Ce manque de foi, contraire à toutes les lois divines et humaines, mérite une punition éclatante; en conséquence, le général de division, Comte de l'Empire, Gouverneur de Barcelonne,

ARRETE CE QUI SUIT:

ART. 1. Si d'ici au 15 Août, la ville de Tarrassa n'a pas versé dans la caisse du Receveur-général à Barcelonne, la somme de 20,000 piastres, elle sera brûlée sans rémission et ses habitans passés au fil de l'épée.

ART. 2. Le présent arrêté sera envoyé à leurs Excellences les Maréchaux Macdonald et Suchet, avec prière d'ordonner les mouvemens de troupes qu'ils jugeront convenables pour son exécution.

Le Général de division Gouverneur de Barcelone,

Signé MAURICE MATHIEU.

ral gobernador escribió à los generales Frere y Harispe, para que suspendiesen qualquier movimiento contra Tarrassa, visto que dicha villa habia prometido pagar la contribucion impuesta. Pero luego que las tropas francesas se alejaron de su vecindad creyó poder quebrantar impunemente sus promesas. Esta violacion de la fé, contraria à todas las leyes divinas y humanas, merece un castigo exemplar. En consecuencia el General de division, conde del Imperio, gobernador de Barcelona,

DECRETA LO QUE SIGUE:

ART. 1.º Si por todo el dia 15 de Agosto próximo, la villa de Tarrassa, no hubiere pagado, entre las manos del Receptor general à Barcelona la cantidad de 20,000 pesos, fuerte será incendiada sin remision, y sus habitantes pasados à cuchillo.

ART. 2. El presente decreto se enviara à Sus Excelencias los Mariscales Macdonald y Suchet, para que manden el movimiento de las tropas que juzgaren convenientes para su cumplimiento.

El General de division Gobernador, de Barcelona.

Firmado MAURICIO MATHIEU.

Ordre du jour du 31 Juillet 1811.

Il est ordonné à toutes les communes qui avaient été requisés par les ennemis de porter du blé, de l'orge, de la paille et autres denrées au

Orden del dia 31 de Julio de 1811.

||S: manda à todos los pueblos que los enemigos habian requirido para que nascesen trigo, cebada, paja y otros géneros à Monserate, para

Mont-Serrat pour l'approvisionnement de l'armée insurgée, de transporter à Barcelonne, dans les magasins militaires, les susdites denrées, d'ici au 20 Août, sous peine d'exécution militaire.

Le Général de division, Gouverneur de Barcelonne,

Signé MAURICE MATHIEU.

Pour ampliation :

L'adjudant-commandant chef d'état-major du Gouvernement,

Signé URBAIN DEVAUX.

el abastecimiento del ejército de los insurgentes, que los lleven à Barcelona, en los almacenes militares, desde hoy al 20 de Agosto próximo, so pena de execucion militar.

El General de Division Gobernador, de Barcelona.

Firmado MAURICIO MATHIEU.

Por ampliation :

El ayudante comandante, jefe del estado mayor del Gobierno,

Firmado URBAIN DEVAUX.

Venta.

Le public est prévenu que jeudi 16. Août il sera procédé, au Secrétariat de l'Intendance, en présence du délégué de Mr. l'Intendant, et à la réquisition du Receveur des Domaines, depuis une heure jusqu'à deux de relevée, au plus offrant et dernier enchérisseur à la location des logements ci-après stipulés, savoir :

De la maison de St. Juan, située rue Porte-Ferrisse ; du 3.^e étage de la maison de Vicente Alaret, située rue Patritxol, et du 2.^e étage de la maison de la veuve Ramon devant la muraille de mer.

Le Directeur des Domaines et de l'enregistrement, = LAPASSET.

Se previene al público que juéves primero de Agosto se procederà en el secretariado de la Intendencia, en presencia del Delegado del Señor Intendente, y à requisicion del Receptor de los dominios, desde la una hasta las dos de la tarde, al mayor postor, al arrendamiento de las casas que van siguiendo :

De la casa de San Juan, sita en la calle de la puerta Ferrisa ; del 3.^o piso de la casa Vicente Alaret, sita calle den Patritxol, y del segundo piso de la casa de la viuda Ramon sobre la muralla de mar.

El Director de Dominios y del Registro, = LAPASSET.

Se avisa al público que hoy à las doce de la mañana frente la casa Lonja, se procederà à favor del mayor postor al remate de la chalupa Danesa Barbara.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española representará hoy la comedia titulada, *Marco Antonio y Cleopatra* en un acto, en la que hará el papel de 1.^a Actriz una aficionada toradilla, el bayle el Mavora abaro, y saynete.

BARCELONA, En la Imprenta del Gobierno de Cataluña, calle dels Escudellers, N.º 68.

Ayuntamiento de Madrid